

BG

BG

BG



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 24.6.2010
COM(2010)336 окончателен

2010/0183 (COD)

Предложение за

**РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № xxxx/2010 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА
СЪВЕТА**

от [...] г.

**за изменение на Регламент (ЕО) № 1234/2007 г. на Съвета
(Общ регламент за ООП) относно помощта, която се предоставя в рамките на
германския алкохолен монопол**

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

Като изключение от правилата за държавните помощи понастоящем германските власти могат да предоставят държавна помощ в рамките на германския алкохолен монопол за продукти, които се предлагат на пазара от монопола след допълнителна преработка във вид на етилов алкохол от земеделски произход. Общата допустима държавна помощ е ограничена до 110 млн. EUR годишно.

Съобразно с член 182, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 г. на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) дерогацията изтича на 31 декември 2010 г. С настоящия проект за регламент се удължава срока за прилагане на дерогацията и се предлага постепенно намаляване на производството/продажбите на монопола, така че монополът окончателно да прекрати съществуването си от 1 януари 2018 г. За две категории дестилерии подходът е различен:

- земеделските запечатани дестилерии (*landwirtschaftliche Verschlussbrennereien* – понастоящем има около 670 дестилерии от този тип), които преработват главно зърнени култури и картофи, могат да останат в монопола до края на 2013 г. Тяхното производство обаче постепенно ще намалява от 540 000 hl през 2011 г. до 360 000 hl през 2012 г. и 180 000 hl през 2013 г. При напускането на монопола земеделските запечатани дестилерии могат да получат компенсаторна помощ в размер на 257,50 EUR/hl от номиналните дестилационни права. Тази компенсаторна помощ се предоставя най-късно на 31 декември 2013 г., но може да бъде изплатена на няколко транша до 31 декември 2017 г.
- дребномащабните дестилерии на фиксирана ставка (*Abfindungsbrennereien*), ползвателите на дестилерии (*Stoffbesitzer*) и кооперативните дестилерии за плодове (*Obstgemeinschaftsbrennereien*), които са с местна по мащаби ориентация и произвеждат много малки количества алкохол от плодове (до 300 литра годишно), могат да произвеждат общо до 60 000 hl годишно до края на 2017 г.

Общата сума на помощта, изплатена от 1 януари 2011 г. до 31 декември 2013 г., не следва да надхвърля 269,9 млн. EUR, а общата сума на помощта, изплатена от 1 януари 2014 г. до 31 декември 2017 г., не следва да надхвърля 268 млн. EUR.

Германия ще продължи да представя на Комисията годишен доклад за функционирането на системата. Освен това от 2013 г. до 2016 г. Германия ще включва ежегодно и план за постепенно преустановяване на дейността на дребномащабните дестилерии на фиксирана ставка, ползвателите на дестилерии и кооперативните дестилерии за плодове.

Предложението няма финансови последици за бюджета на Общността.

Предложение за

**РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № xxxx/2010 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА
СЪВЕТА**

от [...] г.

**за изменение на Регламент (ЕО) № 1234/2007 г. на Съвета
(Общ регламент за ООП) относно помощта, която се предоставя в рамките на
германския алкохолен монопол**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 42, параграф 1 и член 43, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет ⁽¹⁾,

след предаване на предложението на националните парламенти,

като действат в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:

- (1) Срокът на специфичните правила за помощта, която Германия може да предоставя в рамките на германския алкохолен монопол („монопола“) съгласно член 182, параграф 4 на Регламент (ЕО) № 1234/2007 г. на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ², изтича на 31 декември 2010 г.
- (2) Според доклада, представен от Комисията по силата на член 184, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 г., през последните години значението на монопола намалява. В периода между 2001 г. и 2008 г. около 70 земеделски запечатани дестилерии (*landwirtschaftliche Verschlussbrennereien*) са напуснали монопола. От 2003 г. насам намаляват продаваните от монопола количества, а бюджетът е намалял от 110 млн. EUR през 2003 г. на 80 млн. EUR през 2008 г. Следователно някои дестилерии вече са положили усилия да се подготвят за излизането си на свободния пазар, като създават кооперативи, инвестират в оборудване с по-ниска консумация на енергия, за да намалят производствените разходи, и все по-често продават алкохола си директно. Въпреки това е необходимо повече време, за да бъде улеснен този процес на адаптация и да се позволи на дестилериите да

¹ ОВ С ..., стр. ...

² ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

оцелеят на свободния пазар. Смята се за необходимо да бъде увеличен срока с още няколко години, за да бъде завършен процесът на премахване на монопола и отпадане на помощта и да се позволи постепенното окончателно прекратяване на помощта.

- (3) В някои части на Германия алкохолните дестилерии са традиционно свързани с малки и средни земеделски стопанства и имат важна роля за продължаване на тяхната дейност, като осигуряват допълнителен доход на земеделските производители и гарантират заетостта в селските райони. Следователно земеделските запечатани дестилерии, които преработват главно зърнени култури и картофи, следва да продължат да могат да получават помощи чрез монопола до 31 декември 2013 г. До тази дата всички запечатани дестилерии следва да са навлезли на свободния пазар. Този срок съвпада и с новия програмен период за развитие на селските райони 2014—2020 г., което е една възможност за Германия да прехвърли част от финансовите средства, използвани за монопола, в програмата си за развитие на селските райони.
- (4) Дребномащабните дестилерии на фиксирана ставка (*Abfindungsbrennereien*), ползвателите на дестилерии (*Stoffbesitzer*) и кооперативните дестилерии за плодове (*Obstgemeinschaftsbrennereien*) особено допринасят за съхранението на традиционните ландшафт и биоразнообразие, като спомагат за съхранението на овощните градини, от които се доставят суровини за дестилериите. Предвид тези съображения, както и факта, че производството на тези дестилерии е местно по мащаби и много ограничено, те следва да продължат да могат да ползват предоставяните чрез монопола помощи за един окончателен период до 31 декември 2017 г. До тази дата монополът следва да бъде закрит. За да се гарантира действителното прекратяване на помощта, от 2013 г. нататък Германия следва да представя ежегодно годишен план за постепенното ѝ прекратяване.
- (5) Производството на етилов алкохол в рамките на монопола е ограничено и понастоящем възлиза на по-малко от 10 % от цялото производство на етилов алкохол от земеделски произход в Германия. Предвид по-специално факта, че най-късно до 31 декември 2013 г. всички запечатани дестилерии следва да са навлезли на свободния пазар, този процент ще намалее значително след тази дата.
- (6) За да се гарантира непрекъснатост при предоставянето на помощта, настоящият регламент следва да се прилага от 1 януари 2011 г.
- (7) Следователно Регламент (ЕО) № 1234/2007 г. следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Член 182, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 г. се заменя със следния текст:

„4. Като дерогация от член 180 от настоящия регламент до 31 декември 2017 г. за помощта, която Германия предоставя в съществуващите национални рамки на германския алкохолен монопол („монопола”) за продукти, предлагани

на пазара от монопола след последваща преработка като етилов алкохол от земеделски произход, изброени в приложение I към ДФЕС, се прилагат само член 108, параграф 1 и член 108, параграф 3, първо изречение от ДФЕС, при условие, че са спазени следните условия:

- а) общата продукция на етилов алкохол в рамките на монопола, за която се ползват помощи, постепенно намалява от максималното количество от 600 000 hl през 2011 г. до 420 000 hl през 2012 г. и до 240 000 hl през 2013 г., и може да достига максимум 60 000 hl годишно в периода от 1 януари 2014 г. до 31 декември 2017 г., когато монополът следва да преустанови съществуването си;
- б) производството на земеделските запечатани дестилерии, които ползват помощи, постепенно намалява от 540 000 hl през 2011 г. до 360 000 hl през 2012 г. и до 180 000 hl през 2013 г. До 31 декември 2013 г. всички земеделски запечатани дестилерии са напуснали монопола. При напускането на монопола на земеделските запечатани дестилерии е позволено да получат компенсаторна помощ в размер на 257,50 EUR/hl от номиналните дестилационни права. Тази компенсаторна помощ може да се предостави най-късно на 31 декември 2013 г. Но тя може да бъде изплатена на няколко транша най-късно до 31 декември 2017 г.;
- в) дребномащабните дестилерии на фиксирана ставка, ползвателите на дестилерии и кооперативните дестилерии за плодове могат да се възползват от помощта, предоставяна от монопола, до 31 декември 2017 г., при условие, че произвежданите количества, за които ползват помощта, не надвишават 60 000 hl годишно;
- г) общата сума на помощта, изплатена от 1 януари 2011 г. до 31 декември 2013 г., не надхвърля 269,9 млн. EUR, а общата сума на помощта, изплатена от 1 януари 2014 г. до 31 декември 2017 г., не надхвърля 268 млн. EUR; и
- д) преди 30 юни всяка година Германия представя на Комисията доклад за функционирането на монопола и за предоставените през предходната година в рамките на монопола помощи. Освен това годишните доклади, които следва да бъдат предоставяни от 2013 г. до 2016 г., включват годишен план за постепенно прекратяване на помощта през следващата година по отношение на дребномащабните дестилерии на фиксирана ставка, ползвателите на дестилерии и кооперативните дестилерии за плодове.“

Член 2
Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 януари 2011 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел,

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател